

ב"ה

אין ליכט  
פון תורה

ספר

שבט מוסר

קרח

אידיש

538

הוצאת אמונה  
ברוקלין נוא יארק.  
שנת תשנ"ח לפ"ק

כעירות השם יתברך

# פרק שמונה ושלושים

• קרת •



אין דעם פרק וווערן ערקלערט,  
אסאך זאכן וואס דער מענטש  
דאָרף לייגן אויף זיין הארץ כדי ער  
זאל נישט זינדיין.



דער ספר האט במשך פון זיינע הונדערטער  
יאָרֶן עקזיסטעןץ מזריך און מהנץ גיעווען  
טויזנטער אידישע קינדער אויפן ערלעגן  
אידישן וועג.

# אינהאלט

## פון אַכְט אָוֹן דֶּרְיִיסְיגְּסְטְּעֵר פֿרְק



- א. דער מענטש זאל אויפֿהַיִּיבָּן זַיְנָע אָוְגָן צַו דַּי בָּלִי חַיִּים, צַו  
די בערג אָוֹן טָלָן, צַו דַּי יְמַעַּת אָוֹן טִיכָּן, אָוֹן דָּאן וּוְעַט עַר  
נִישְׁט זַיְנְדִּיגָּן.....ג
- ב. זַאֲקָן וּוְאָס אַעֲנְטַשׁ זַאֲל טְרָאַכְּתָן אַיְן זַיִּן הָאָרֶץ, כַּדַּי עַר  
זַאֲל נִישְׁט זַיְנְדִּיקָּן.....ד
- ג. בַּיִּ דָעַם רְשֻׁעַ זַעַט אָוְסָ אָפִילָו אַהֲרָבָע עֲבִירָה אַזְוִי וּוְיָאָ  
גְּרִינְגָּע עֲבִירָה, וּוְיִילָּעָר אַיְזָוִין גְּעוֹוָוִוִינָט דָעַרְצָו.....ז
- ד. דַעַר שְׂטִיגְעָר פָוָן דָעַם יְצַר הָרָע אַיְזָוִין אַנְצְּוּהָוִבָּן מִיטָּ גְּרִינְגָּע  
עֲבִירָות, וּוְיִילָּעָר וּוְיִיסְט אַזְדָעַר מִעְנְשָׁת וּוְעַט אִים נִשְׁט  
צַוְּהָעָרָן בָּאַלְדָן צַו דַי הָאַהֲרָבָע עֲבִירָות.....ח
- ה. צַוְּיִי טִיעָשָׁן אַוִּיפָּן דַי גְּמָרָא "אַס פָּגָע בְּךָ מִנוּלָה זַה מִשְׁבָּחוֹ  
לְבִית חַמְדוֹשָׁ", אַדְעַר דַעַר נִשְׁמָה זַעַנָּע אַזְוִי וּוְיָי  
אַדְעַר דַעַר מִעְנְשָׁת זַאֲל אִים לְאַזְן לְעַבָּן אָוֹן אִים בָּאַצְּאָלוֹ  
גּוֹטָס אַנְשְׁטָאָט שְׁלַעַכְּטָס.....ט
- ו. דַי קְרָאַנְקָהִיָּטָן פָוָן דָעַר נִשְׁמָה זַעַנָּע אַזְוִי וּוְיָי  
קְרָאַנְקָהִיָּטָן פָוָן דָעַם גּוֹף, אָוֹן זַיְנְדִּיגָּן אַיְינְגְּעַטְּיִילָט אָיָן  
פָּאַרְשִׁידְעָנָע כְּתָוֹת.....ט
- ז. אַטְיִינְשָׁ אַוִּיפָּן מַאֲמָר חַזְ"ל: "אִם רָאִית תָּלִימִיד חַכָּם שַׁעַבָּר  
עֲבִירָה בְּלִילָה", אַוִּיבָּן דַו הָאָסְטָ גַּעַנָּע אַתְּלִימִיד חַכָּם וּוְאָס  
הָאָט עֲוֹבָר גַּעַוּעָן אָן עֲבִירָה בִּיְיָאָכָט – וּדְאי עַשָּׂה תְּשׁוּבָה,  
הָאָט עַר זַיְכָעָר גַּעַוְתָּהָן תְּשׁוּבָה אַוִּיפָּן דַי עֲבִירָה.....יְזָן
- ח. אָן אַמְתִּיעָר תָּלִימִיד חַכָּם וּוּרְטָן נִשְׁט גַּעַשְׁטוּרְיוּכְּלָט מִיטָּן  
עֲבִירָה, אָוֹן דַי מִעְנְשָׁן וּוְאָס זַיְנְדִּיגָּן זַעַנָּע דַי וּוְאָס צַוְּגְּנָע  
מִעְנְשָׁן זַיִּן צַו הָאַלְטָן אֶלְס תָּלִימִידִי חַכְמִים.....יָא
- ט. זַיְבָן מַעְלוֹת אַיְן תְּשׁוּבָה – פָוָן דָעַם סְפָר מַנוֹּרָת הַמְּאוֹר.....יְבָ



## פרק שמונה ושלשים

דער מענטש זאל אויפהייבן זיינע אויגן צו די בעלי חיים, צו די בערג און טאַלן, צו די ימען און טײַיכן, און דאן וועט ער נישט זינדייגן.

**א. יתרהך המשכיל,**עס זאל ציטערן דער קליגער, איז בשעת זיין נשמה איז נאָך אין אַים, אָרֶן ער הייבט אויף זיינע אויגן צום הימל, אָרֶן ער זעט די ווּוִיטקייט ווֹאָס איז פון מערב ביז מזרחה, אָרֶן פון דרום ביז צפון, ווֹאָס זי זענען פֿינְפֿונְדְּרָעֵרט יָאָר גָּאנְגָּ. דָּאָס זענען די ערטער ווֹאָס די זינדייגע נשמה איז אַנְגָּעָגְּרִיטְּ צו גַּיְינְ. אָהָין אָרֶן אַהֲרָן פון אַיְינְ עַק ווּעַלְתְּ צו דער אַנְדָּעָרָר, אָרֶן זי ווּיל אַרוּפִּיגְּגִּין צום הימל אָרֶן קעַן נִישְׁט, ווּילְמַעַן ווּאַרְפְּטַ זַיְהַן הַיְמַל אַרְיךְּ. דער ערְדְ.

**ב. ואָם,** אָרֶן אויב עס איז אַ נשמה ווֹאָס אַירָע זיינְד זענען שווער, ווּאַרְפְּטַ מַעַן זַיְהַן דַּעַם שְׁלִידָרְ שְׁטִיְין צו אַלְעַ פִּיר עַקְעַן פון דער ווּעַלְתְּ, אַזְּיוּ ווּי מַעַן ווּאַרְפְּטַ אַ שְׁטִיְין, אָרֶן איז נַע וְנַד אָרֶן דער פִּינְצְּטָעָרְנִישְׁ.

**ג. לא זו בלבד,** אויך זאל דער קליגער מענטש זען אַלְעַ בהמות, חיות אָרֶן עופות, טהוֹר אַדער טְמָא, אָרֶן אויך אַלְעַ שרצים ורמשים, ווֹאָס דער דְּשֻׁעָה איז אַנְגָּעָגְּרִיטְּ מגולגל צו ווּרְעַן אַיְזְ, אָרֶן ער זאל טְרָאָכְטְּן אַיְזְ זַיְהַן מְחַשְּׁבָה גְּלִיךְּ ווּי אִיצְטְּ ווּרְעַט ער מגולגל אַיְזְ זַיְהַן ווּפִילְ צָעַר אָרֶן זָאָרג עַס קעַן אַיְם דְּעָרָגְרִיכְן אַז ער ווּרְעַט אַיבְּעָרְגְּעָקְעָרְטְּ צו דער גַּעַשְׁטָאַלְטְּ פִּון אַ בְּהָמָה אַדְרָעְרָפְּן אַ שְׂרָץְ, ווֹאָס קְרִיכְטְּ אַיְן לִיְּמַן אָרֶן אַיְן בְּלָאָטָעְ. אויך ער ווּעַט טְרָאָכְטְּן דְּעָרְפְּן, ווּעַט ער דְּעָרְצְּטָעְרָט ווּרְעַן, אָרֶן ער ווּעַט תְּשׂוֹבָה טְוָהָן אויך דִּיעְבִּירּוֹת.

**ד. גם,** אויך זאל דער מענטש אופהייבן זיינע אויגן צו די בערג און די שטיינער און ער זאל טראכטן, מען זאל זיין נשמה חס ושלום נישט אריינלייגן אין זי צוליב זיינע זינד, און ער וועט ווערן א שטײַן.

**גם,** אויך זאל דער מענטש קוקן אין די ימים און טיכן, און אין די קוואָלֶן, און ער זאל טראכטן אָז זיין נשמה זאל חס ושלום נישט מגולגל ווערן אין די וואָסערן.

**גם,** אויך זאל ער טראכטן, וויפיל צער ער וואלט געפֿילט אויב ער זאל שען ווי אָזוי מען שלאָגט מענטשן מיט איזערנע ריטער און מיט שרעקליכע שלעך. מכל שכן, איז דאָך אָודאי, אָז ווען זיין לייב אלִין זאל זיין אין דעם, וואלט ער עס דען געקענט אויסהאלטן? און אויב ער וועט אָזוי טראכטן, וועט ער תשובה טוהן און ער וועט מער נישט זינדיגן, ווילְ די נשמה וואָס האָט געזינדיגט און איז געשטָרְבּן אָן תשובה, טרעפּן זיך מיט איר די אָלָע פֿאָסִידְרְנְגְּעָן וואָס שטייעַן געשריבּן אויבּן.

**זָאָכָּן ווֹאָס אֵי מְעֻנְתָּשׁ זָאָל טְרָאָכְּטָן אֵין זַיִן הָאָרֶץ, כַּדִּי עָר  
זָאָל נִשְׁתָּו זַיְנְדִּיגְּגָן.**

**ה. ואַתָּה,** און דו, מענטש, פֿאָרוֹאָס זָאָלְסְטוּ נִשְׁתָּו רְחַמְנוֹת הָאָבָּן אויף דיין נשמה? וואָס וועסטו ענטפּערן צו דעם אויבערשטען ברוך הוא אין דער צייט ווען ער וועט צוריק פֿאָרְלְאָנְגְּעָן די נשמה פּוֹן דִּיר? ווי אָזוי וועסטו דעמאָלֶט קענען האָבָּן אַ מְוַיֵּל צו ענטפּערן אַדרְעָר אַ שְׂטָעָרָן אויפֿצּוּהִיבּן דעם קָאָפּ פֿאָר בּוּשָׁה.

**פֿאָרוֹאָס** זָאָלְסְטוּ נִשְׁתָּו טְרָאָכְּטָן אָז דו בִּיסְטָן גָּרְנִישֶׁט, און דו בִּיסְטָן אלָעַס. גָּרְנִישֶׁט בִּיסְטָן אויבּ דו וועסט שטָרְבּּן מיט דיינע זינד, און אלָעַס בִּיסְטָן אויבּ דו וועסט שטָרְבּּן מיט תשובה, און מיט אַ רְיִנְעָה נשמה. און ווילְ דו, מענטש, האָסְטָן די מעגלייקִיִּט צו רָאָטְעוּזָן דיין נשמה פּוֹן צְרוּתָּה, פֿאָרוֹאָס זָאָלְסְטוּ זיך פּוֹילְן אַרְיִינְצּוּגִין אין דעם

## שבט

## פרק שמונה ושלושים

## מוסר

## ה

היכל פון דעם אויבערשטן ברוך הוא און אונזעטיגן זיך מיטן גן עדן,  
און דיין באשעפער זאָל דיך מאָן קעניגן איבער דריי הונדרטר און צען  
וועלטן, אַזוי ווי עס שטייט אין פסוק "להנחיל אהבי יש".

**אויך** זענען דאָ נאָך דריי הונדרטר און פערציג וועלטן וואָס די נשמה  
באָקומט דורך אַ מתנה פון דעם אויבערשטן, אַזוי ווי עס שטייט  
אין פסוק "שם עולם אתן לו" (וויי עס ווערט געברענט אין אָותיות  
דרבי עקיבא).

ו. **ולאיש**, און דער מענטש וואָס קען דאס אלֶץ האָבן, דארף ער דאָך  
ニישט שלאָפּן, נאָר לויפּן מיט זיין גאנצּן כוּת, און מאָן  
פֿאָר זיך פְּליינּן אַין די אָלָע וועלטן, און נישט צו גלוֹסְטּן אַין  
דער זיצונג פון דער וועלט אַן חַשׁוּבָה.

ז. **למה**, דו, מענטש, פֿאָרוֹאָס זָלְסְטוֹ נישט טראָכְטּן אָז יעדער  
מענטש וואָס מאָכְטּ זיך פֿאָרְלִירְן מיט די אייגענע הענט,  
דארף מען זיך אויףּ אִים נישט דערבאָרְעַמּעַן, און דו אלִין מאָכְטּ זיך  
פֿאָרְלִירְן מיט דיינּע אייגענע הענט, וויל דו וויסט דאָך ווי אַזוי דו  
קענסט אלִין רָאְטְעוּוּן דיין זעל פון טרייט און פון פֿאָרְשְׂידְעַנּעַ  
שלעכטּ טרעפּוֹנְגּעַן, און דו פּוֹלְסְטּ זיך.

וְאָם, און טָאָמֵער דו וועסט זאגַן אָז דער וועג אַיז אַ שׁוּעְרָעָר וועג.  
אייז דאס נישט רִיכְטִיג, נאָר דער וועג אַיז אַ גְּלִילְכָּעָר וועג, וואָס  
דיינּע פִּיס וועלְן זיך נישט אַנְשְׁטוּרִיסְן ווען דו גִּיסְטּ אויףּ דעם דאָזִיגַן  
וועג.

**דרך**, עס אַיז אַ וועג וואָו עס רוחט לִיכְטִיגְקִיּוֹת אָן קִיּוֹן שֻׁום  
שְׁטוּרְוִיכְלָוְנְג, אַ וועג וואָו עס אַיז נִישְׁטָאָ קִיּוֹן שְׁטָן אָן קִיּוֹן  
שלעכטּ באֲגַעְגַּעַנִּיש.

**דרך**, עס אַיז אַ וועג וואָס דער מענטש וואָס גִּיטּ אויףּ דעם וועג  
באָקומט פְּליַיגְלּ צוּ פְּליַינּ אַין אַזּאָ אָרטּ וואָס קִיּוֹן שֻׁום מְלָאָך  
קען דאָרטּ נִישְׁט קְוּמָן. דאס אַיז אָונְטָעָר דעם כסאַהְכּוּבָּד.

## ו שבט פרק שמונה ושלושים מוסר

ח. הוּא, דאס איז דער וועג פון תשובה, וואס ער איז באשא芬 געוווארן נאך פאר דער וועלט, כדי איבערקערן דעם מענטש צו א נייע באשעפניש. אפיקל אן אלטן מענטש טוט די תשובה אים איבערקערן, גלייך ווי ער וואלט ערשת געבורין געוווארן.

דער וועג פון תשובה איז א וועג וואס דארט איז דא א זעטיגקייט און א גרויסער פאַרדינסט אין איין רגע, וויל די עבירות פון דעם מענטש ווערן אין איין מינוט איבערגעקערט צו זכיות.

אמֿ, אויך זאל דער מענטש טראכטן, אויב איך וועל נישט עוסק זיין אין די מצוות וואס מיין באשעפער האט מיך באָפּוֹילֶן, און וואס צוליב דעם האט ער דאך מיך באָשאָפּן, בין איך אויף דער וועלט ווי אן איבעריגע זאָך וואס ברענונג נישט קײַן שום נוץן.

ט. הלא, דעריבער איז מיר בעסעד צו היטן די מצוות און צו שטאָרְקָן זיך אין זיי, און צו פֿאָרְבִּיטָן אַלְעָמִינְעָ אָוּמְרִינְעָ נעמען אויף הייליגע און ריינע נעמען, און די וועלט ווועט מיך דאָרפּן, וויל דורך מײַן צדקות ווועט קומען אַ שפּע אויף דער וועלט. מען ווועט מיך רופּן "טייערעד שטיין", "שטאָרְקָעָר פֿאָלֶז", אַ פֿאָטָעָר וואס היילט, ער טוט גוטס מיט אַ סָּאָך מענטשן, ער טוט חסד צו דער וועלט, ער איז גלוּסְטִיג אַן די אויגן פון יעדן מענטש, און אַזְוִי וויטער.

י. ואיך, און פֿאָרְוּאָס זאל איך פֿאָרְלִירְן די גוטע און הייליגע נעמען דורך צוהערן די עצה פון דעם יצור הרע, וואס ער האט מיך פֿינִינְט און ער וויל מיך אָוּמְבּּּדְעָנְגָּעָן חס וחלילה. וועלן דען פֿאָרגּוּבָּן ווערן אַלְעָמִינְעָ עבירות? ווועט דען געפּינְעָן ווערן אַ מלָּאָך, אַ מלִּין, וועלכּעָר זאל פֿאָר מיר זאגּן גוטס, אין דער צִיטָט וווען מײַן באשעפער ווועט מיך משפטִין צוליב מײַינְעָ זינְד?

אמֿ, ווועט דען געפּונְעָן ווערן צו מיר אַ טְּרִיבִּיסְטָעָר און אַ דְּרֵבָּאָרְעָמָעָר, וועלכּעָר זאל זיך אַיבּעָר מיר דְּרֵבָּאָרְעָמָעָן אין די יסורים פון דעם גיהנום? אַלְעָ וועלן דאָך ענטפּעָרָן,نعم דאס וואס דו

האָסֶט פֵּאַר דִּיר אוּיסְדָּעָרוּעָהַלְט, אָוֹן לִיְיד צָוְלִיב דִּינְעַ זִינְד וּוָאָס דַּו  
הָאָסֶט לִיב גַּעַחַאַט אָוּוּקְצָוּשְׁטוּיסַן דִּי מְצֻוֹת.

**לְכָנּוּ**, דָּעֲרִיבְעָר אִיז פֵּאַר מִיד בְּעַסְטָר אָוּוּקְצָוּשְׁטוּיסַן אֶלְעָ זָאָקָן וּוָאָס  
דָּעַר יִצְרָר הָרָע רַעַדְטַ מִיךְ אָן צַו טָהָן, אָוֹן כָּאָטְשׁ עַס וּוּזִיזְט אָוּיס  
אָז זִינְעַ עַצְוָת זָעַנְעַן זִיס וּוּרִי הָאנְגִּיג, וּוּעַל אִיךְ פָּאָרְטַ פָּאָרְמִיאָוּסַן אִין זַיִּי  
אָוֹן זַיִּי דָּעְרוּוּיְתְעָרָן פָּוּן מִיר. אִיךְ הָאָב מַעַר נִישְׁתַ נָאָר צַו בָּאַהֲעַפְתַן זַיִּךְ  
אִין מִין בָּאַשְׁעָפָעָר מִיט מִין גָּאנְץ הָאָרֶן, שְׁטָעַנְדִּיגְ אִים צַו דִּינְעַן.

**בֵּי דָעַם רְשָׁעַ זָעַט אָוּיס אָפִילּוּ אַהֲרָבָע עַבְירָה אָזְוִי וּוּי אַ  
גְּרִינְגָע עַבְירָה, וּוּיְיל עַד אִיז שְׂוִין גְּעוּוֹאוּינְט דָעַרְצָו.**

זה, דָאָס זָאָל דָעַר מַעַנְטָשׁ טָרָאָכָטָן, וּוּעַט קִינְמָאָל נִישְׁתַ קּוּמְעַן צַו זַיִּן  
הָאָנְט אָן עַבְירָה, וּוּיְיל דָעַר מַעַנְטָשׁ וּוָאָס וּוּיְל תְּשׁוּבָה טָהָן,  
הָעַלְפָט מַעַן אִים פָּוּן הִימָּל.

**יא. וּבְפִרְטָה**, אָוֹן בְּפִרְטָה, דָעַר מַעַנְטָשׁ זָעַט דָאָךְ אָז אֶלְעָ וּוּעַגְן פָּוּן  
דָעַם יִצְרָר הָרָע זָעַנְעַן מִיט פָּאָפְעָרְרִי אָוֹן מִיט פָּאָרְשִׁידְעָנָע  
תְּחִבּוֹלּוֹת. דָעַר יִצְרָר הָרָע בָּאָנִיְתַ זַיִּךְ אָוּיפְ אִים יַעֲדָן טָאָג, כִּדי  
בִּסְלָעְכּוֹיִז אִים אַרְיִינְצּוֹכָאָפָן אִין זַיִּן נְעַז, כִּדי עַד זָאָל אִים דָעַרְנָאָךְ  
מָאָכְן אַרְיִינְפָּאָלָן אִין גִּיהְנוּם. אָוֹן פָּוּן דָעַם קָעַן דָעַר קְלוּגָעָר מַעַנְטָשׁ  
פָּאָרְשִׁטְיַין אָז דָעַר יִצְרָר הָרָע אִיז אִים אַשְׁוֹנָא, כָּאָטְשׁ אָפִילּוּ עַר מַאֲכָת  
זַיִּךְ פֵּאַר אִים וּוּי אַגְּוּטָעָר פְּרִינְיַט, וּוּיְיל אָוּבָ נִישְׁתַ, פָּאָרוֹוָאָס דָאָרָף דָעַר  
יִצְרָר הָרָע קּוּמְעַן מִיט פָּאָפְעָרְרִי אָוֹן נִישְׁתַ אַרְיִיסְוּוּיִזְ אָפְעַנְעָרְהִיט זַיִּן  
כוֹוֹנָה.

**כְּדָאָמְרִיןְן**, אָזְוִי וּוּי דִי גְּמָרָא זָאָגְט אִין מַסְכָּת סּוּכָּה, רַבִּי יִצְחָק הָאָט  
גְּעַזְאָגְט, דָעַר יִצְרָר הָרָע בָּאָנִיְתַ זַיִּךְ אָוּיפְ דָעַם מַעַנְטָשׁ  
יַעֲדָן טָאָג מִיט נְיִיעָ וּוּעַגְן, אָזְוִי וּוּי עַס שְׁטִיטַת אִין פְּסוֹק "וּכְלָיְצָר  
מְחַשְׁבוֹת לְבָוּ רָק רָע בְּלִי הַיּוּם".

## ח שבט פרק שמונה ושלושים מוסר

דער שטייגער פון דעם יצר הרע איז אנטזהויבן מיט גריינגע  
עבירות, וויל ער וויסט אָז דער מענטש וועט אים נישט  
צוהערן באָלד צו די האָרבע עבירות.

יב. עוד נאָך זאגט דארט די גمرا, רבינו שמעון בן לקיש האָט  
געזאגט, דער יצר הרע שטאָרקט זיך אויף דעם מענטש יעדן  
טאג און ער וויל אים האָרג'ענען, און ווען דער אויבערשטער ברוך הוּא  
זָאָל דעם מענטש נישט העלפֿן, וואָלט ער דעם יצר הרע נישט געקענט  
בײַקומוּן.

תנאּ, די תלמידים פון רבינו ישמעאל האָבן געלערנט אין אַ בריתאּ,  
מיין זוהן, אויב דער מנול, דער יצר הרע, האָט דיך באָגעהנט,  
שלעפֿ אים אין בית המדרש אָריין און זעַן דיך לערנען. אָפִילוּ אויב ער  
אייז אָזוי האָרט ווֵי אַ שטײַן, וועט ער צעריבּן ווערן.

נראָה, רבינו שמעון בן לקיש קומט צו ווֹאָרענען, אָז דער מענטש זָאָל  
זיך נישט פֿאָרוֹצְבּערן אויף זיין יצר הרע, וויל זיין שטייגער  
אייז אָיבּעָרֶצְוּרעדּן דעם מענטש מיט ליבּשאָפט, וויל ער האָט מורה  
באָלד אָנְצּוּרעדּן דעם מענטש צו טוהן אַ גְּרוֹיסְעַ עֲבִירָה, טָאָמָעָר ווּעָט  
ער אים שוין קִינְמָאָל נישט צוהערן. דעריבּער גִּיט ער מיט אים ווִיך  
אונ ער ווִיזט אים אָז די זאָכְן מען טוהן, און דעָמָלְט גִּיט ער  
שוין טוהן גְּרוֹיסְעַ עֲבִירָה, און אויב דער מענטש וויל נישט צוהערן צו  
דעם יצר הרע, וויל ער אים האָרג'ענען. ווען דער אויבּעָרֶצְטּער זָאָל  
ニישט העלפֿן דעם מענטש בשעת ער וויל נישט הערן דעם יצר הרע,  
וואָלט ער אים נישט געקענט בְּיַקּוּמוּן.

צוווי טייטשן אויף די גمراא "אם פגע בען מנול זה משכהו לבית המדרש", אדער דער מענטש זאל אים הריגענען, אדער דער מענטש זאל אים לאזן לעבן און אים באצאלן גוטס אונשטאט שלעכטס.

יג. **היווץ**, דעריבער זאל דער מענטש זיך נישט לאזן איבערעדן פון זיין יציר הרע אפילו אין א גרינגע זיך, וויל אטיב דער יציר הרע וועט זיך שטארקן אויף אים, וועט ער אים צויניגען עובר צו זיין אויף הארבע עבירות.

**וכוונת**, דער תנא דבי רבבי ישמעאל זאגט, איז א מענטש זאל נישט באצאלן פאָרַן יציר הרע שלעכטס פֿאָרַ שְׁלַעַכְּטָס, נָאָרַ גְּוֹטָס פֿאָרַ שְׁלַעַכְּטָס. דאס מיינט, איז א מענטש דאָרַף שְׁלַעַפְּן דעם יציר הרע אין בית המדרש אַרְיִין און אים איבערדריינען צו גוטן. אדער קען זיין פֿשְׁט, איז וואָס דער יציר הרע טראכט דיר צו טוהן, דאס זעלבע טו דרו צו אים, און שלעפּ אים אין בית המדרש אַרְיִין, און לערן דאָרט תורה, און דאָרט, מיט דעם כח פון דער תורה, אפִילו אטיב ער איז א שטיין, וועט ער צעריבן ווערן און ער וועט אינגאנץ פֿאֶרְלַעֲנְדָעַט ווערטן.

די קראנקהייטן פון דער נשמה זענען אַזְוֵי ווי די קראנקהייטן פון דעם גוף, און זיי זענען אַיִינְגְּטוּיִילַט אֵין פֿאֶרְשִׁידְעָנָעַ כתות.

יד. **וזדע**, און דו זאלסט וויסן איז די קראנקהייט פון דער נשמה איז אַזְוֵי ווי די קראנקהייט פון דעם גוף. עס ווערט צעטיליט אויף עטיליכע גראופֿעַס, און די עריגסטע גראופֿע איז דער מענטש וואָס איז אַיִינְגְּעוֹאוֹרִינְט צו טוהן עבירות און זיי ווערן בי אים גלייך ווי אַטְבָּע, און ער מײַנט אַז ער איז באַשְׁאָפְּן געווארן כדי צו טוהן וואָס זיין האָרְצַן גְּלוּסְטַ.

והכט, און די בעטטע כתה פון די מענטשן וואָס זינדייגן איז, דער מענטש וואָס ער טוט אַן עבירה זוכט ער באָלֶד אַ רפואה

דערויף און ער טוט תיכפ' תשובה אויף זיין זינד.

**ובעל**, און דער בעל מנורת המאור שריבט, איזוי ווי דער וואס איז קראנק אין גוף, אויב ער פילט נישט זיין קרענק, אדרער ער וויל נישט זוכן קיין רפואה, און ער גייט נאך זינע הנאות, ווערט דאך די קרענק איינגעגעטען אין זיין גוף בייז ער שטארבט. איזוי אויך דער מענטש וואס איז קראנק אין זיין נשמה, זענען דא מענטשן וואס פילן גארניישט זיעער קראנקהיט. עס דאכט זיך זי זיין זענען גאָר געזונט, און אויף אַזעלכע מענטשן שטייט אין פסוק "דרכ' רשעים באַפְּילָה לא ידעו במאָה יכשלאָי", דער וועג פון די רשעים איז אין דער פינצעטערניש, זי וויסן נישט מיט וואס זי ווערן געשטרויכלט. אורך שטייט אין פסוק, "יש דרכ' ישר לפנִי איש ואַחֲרֵיתָה דרכִי מוֹתָה", עס איז דאָ אַ וועג וואס געפֿעלט דעם מענטש און זיין סוף איז צום טויט.

**טו.** **ויש**, און עס איז דאָ אַ מענטש וואס פילט אַ זיין קרענק, נאך וויל ער איז איינגעזונקען אין די תאוות פון זיין הארץ זוכט ער נישט קיין רפואה, און איזוי ווי דעם קראנקן דאכט זיך וועגן זיס אָז עס איז ביטער, און אויך ביטער דאכט זיך אַים אָז עס איז זיס, איזוי איז אויך בי די קראנקהיט פון דער נשמה. זי ווילן טוהן וואס איז שלעכט און זי פֿאַרְמִיאָוּסִין זיך אַין גוטס, און אויך אַזעלכע מענטשן שטייט אין פסוק "הוּי האָמְרִים לְרֹעֶה וְלֹטֶב רֹעֶה", ווי געשרגן אויך די מענטשן וואס וועגן גוטס זאגן זי אָז עס איז שלעכטס, און אויך שלעכטס זאגן זי אָז עס איז גוט.

**טז.** **ווגט**, און אויך דער מענטש וואס פילט די קראנקהיט פון זיין גוף און ער וויל זיך היילן, דאָרכּ ער דאָך זוכן אַ דאָקטארד וואס זאָל אַים געבן אַן עזה ווי איזוי ער זאָל געהילט ווערן. איזוי אויך דער מענטש וואס איז געגאנגען אַין שלעכטן וועג, און דערנאָך האָט ער דערפילט די קראנקהיט פון זיין נשמה וואס ער האָט צוליב זינע

זינד, זאל ער זוכן אַ דאקטאר צו זיין קראענק אוֹן ער זאל גײַן צו די  
חכמים ווֹאָס זענען די דאקטוריים פֿון דער נשמה, אוֹן זַיִ ווּעלְן אַים  
געבען אָן עַצָּה ווֵי אָזֶוּ ער זאל תשובה טוּהָן.

וּבָמוֹ, אוֹן אָזֶוּ ווֵי בַּיִּ דִי קְרָאנְקָהִיטּ פֿוֹנוּם גּוֹף, דַּעַרְעַמְּנַטְשׁ ווֹאָס  
פֿאַרְדִּיכְטּ אָז זַיִן נָאָטוֹר אַיז אַבְּיסָל פֿאַרְעַנְדְּעַרְטּ גּעוּוֹאָרְן אוֹן ער  
בָּאָלְדּ גּוּהְיִילְטּ, ווּיְיִלְדּ קְרָעָנְקּ אַיז נָאָרְ נִישְׁתּ אַיְנְגְּעַגְּעַסּ גּעוּוֹאָרְן אַיז  
זַיִן קְעַרְפְּעָרּ, אָזֶוּ אַוִּיךְ דַּעַרְעַמְּנַטּ ווֹאָס אַיז גּעוּוֹאָרְנַטּ צַו גַּיִּן אַיז  
דַּעַם גּוֹטְן ווּעַגְּ אָרְן עַס הָאָטּ זַיִק גּעַטְרָאָפְּן אָז ער הָאָטּ גּעַטְוּהָן אָן עַבְּרִיהּ  
אוֹן ער שְׁפִירַת אִיד בָּאָלְדּ, אוֹן הָאָטּ חֲרַתָּה דָּעַרְיִיףּ, אַיז אַים גְּרִינְגּ  
תשובה צַו טוּהָן אוֹן ווּידְעַר צַו גַּיִּן אַין גּוֹטְן ווּעַגְּ.

**אַ טִּיטִּישׁ אַוִּיפּוֹן מָאָמֵר חַזְׁקָלִי:** "אִם רָאִיתָ תַּלְמִידָךְ חַכְמָם שְׁעַבְּרִיהּ בְּלִילָה", אַוִּיבּ דַו הָאָסְטּ גּעוּוֹעָן אַ תַּלְמִידָךְ חַכְמָם ווֹאָס  
הָאָטּ עַוְּבָר גּעוּוֹעָן אַנְ עַבְּרִיהּ בִּיְנָאָכְטּ – וּזְדַּאי עַשְּׂה תשובה,  
**הָאָטּ ער זִיכְעָר גּעַטְוּהָן תשובה אַוִּיךְ דִי עַבְּרִיהּ.**

יְזּ. וּכְן, אוֹן אָזֶוּ טְרַעְפּטּ אַוִּיךְ בַּיִּ אַ תַּלְמִידָךְ חַכְמָם, אָזֶוּ ווֵי מִיר הָאָבָן  
גּעַלְעַרְנְטּ אַין מְסַכְתּ בְּרַכּוֹת, אַוִּיבּ דַו זַעַסְטּ אַ תַּלְמִידָךְ חַכְמָם  
ווֹאָס הָאָטּ עַוְּבָר גּעוּוֹעָן אַנְ עַבְּרִיהּ בִּיְנָאָכְטּ, זַאֲלַסְטּוֹ נִישְׁתּ נָאָכְלַעְרָן  
נָאָךְ אַים בִּיְתָאָגּ, ווּיְיִלְדּ ער הָאָטּ זִיכְעָר תשובה גּעַטְוּהָן.

**אַנְ אַמְתִּיעָר תַּלְמִידָךְ חַכְמָם ווּעַרְטּ נִישְׁתּ גּעַשְׁטוּרְיוּכְלָטּ מִיטּ אָנְ  
עַבְּרִיהּ, אוֹן דִי מְעַנְטְשָׁן ווֹאָס זַיְנְדִיגְּן זַעְנָעָן דִי ווֹאָס צַוְוִינְגְּעָן  
מְעַנְטְשָׁן זַיִן צַו הָאָלְטָן אַלְסָ תַּלְמִידִי חַכְמִים.**

יְחֻ. וּבְעַנְיִין, דַו זַאֲלַסְטּ ווּיְסַנְ בָּאָמָתּ, אָז דַעַרְ אִיד ווֹאָס אַיז אָנְ  
אַמְתִּידְגַּעַר תַּלְמִידָךְ חַכְמָם אוֹן אַ יְרָא שָׁמִים, קּוֹמֶטּ נִישְׁתּ  
דוֹרֶךְ אַים קִיְּן זַיְנְדּ. אַוִּיבּ עַס טְרַעְפּטּ זַיִק אָז ער זַיְנְדִיגְּטּ, זַיְנְדִיגְּטּ ער  
אוֹרִיךְ אַזְאָ אָוּפְּן אָז עַס זָאָל חָס וּשְׁלוֹם נִישְׁתּ זַיִן קִיְּן חִילּוֹל הַשֵּׁם, נָאָר  
די מְעַנְטְשָׁן ווֹאָס זַעְנָעָן בָּאָמָתּ נִישְׁתּ קִיְּן תַּלְמִידִי חַכְמִים, נָאָר צּוֹלִיבּ

גאווה האלטן זי זיך ווי גרויסע תלמידי חכמים און קענען בכלל נישטן דיא תורה, און זי טווען נישט קיין גוטע מעשים, אַבער מענטשן מיינגען דאך אָז זי זענען תלמידי חכמים. קומט אַודיס פון דעם אָ חילול השם ח'ו, וויליל די פראָסטע מענטשן זאגן, אויב די תלמידי חכמים זינדיגן, מעגן מיר דאך אָוודאי זינדיגן.

### **זיבן מעלות אין תשובה – פון דעם ספר מנורת המאור.**

יט. והנני, און איך וועל פאר דיר אַוועקשטעלן זיבן מעלות פון תשובה, וואס אין מעלה איז בעסער פון דער אַנדערער. די דאָזיגע מעלות וווערן געבערגנט אין ספר מנורת המאור, און איך וועל עס שרייבן בקייזור.

**המעלה הא'**, די ערשות מעלה איז די גרעסטע פון אלע זיבן מעלות. דאס אין די תשובה וואס ווערט געטההן באָלד נאָך די עבירה, און זי ווערט באָלד אַנגענוומען ביים אויבבערשטען ברוך הוא. אויף אָזָא מענטש זאגט די גمرا, אויף דעם אָרט וואו די בעלי תשובה שטייען אין גן עדן, קענען די רעכטן צדיקים נישטן שטיין.

**המעלה הב'**, די צוויטע מעלה איז, דער מענטש וואס איז געוווארן איינגעוואוינט אין זינד אָ סאָך צייט, נאָר ער טוט תשובה אין זיין יונגעט, אויב ער קען וויטער טוהן די דאָזיגע זינד און ער האָט חרטה און ער באָצווינגעט זיין יציר הרע, און ער טוט אָ ריכטיגע תשובה נאָר דערפֿאָר וויליל ער האָט מורה פאָרן אויבבערשטען.

**המעלה הג'**, די דרייטע מעלה איז, דער מענטש וואס טוט תשובה אין זיין יונגעט, נאָר די זינד זענען פאר אִים נישט גרייט אָזוי ווי פריער. אַבער ער שעט זיך פון מענטשן צו טוהן עבירות אָזוי ווי פריער.

**המעלה הד'**, די פערטע מעלה איז, דער מענטש וואס טוט תשובה

ווײַיל ער האט מורה אָז עס זאָלן אויף אִם נישט קומען צרות, אָדער וווײַיל מענטשן שטראָפּן אִם, אִיז די תשובה פונדעסטוועגן אויך גוט.

**המעלה הָה'**, די פֿינְפֿטְעַ מעלה אֵיז, דער מענטש ווֹאָס האט חרטה אויף זיינע זינד וווײַיל עס זענען שיין געקומען אַסְאַץ צרות אויף אִם, נעמט דער אויבערשטער ברוך הוא אָן מיט זיין גרויס רחמנות אויך די דֶּאָזְגַּע תשובה.

**המעלה הָוִי**, די זעקסטע מעלה אֵיז, דער מענטש ווֹאָס טוֹט תשובה עבירות צוליך זיינע שוואָכּע כוחות. פונדעסטוועגן, אויב ער האט חרטה אויף דעם ווֹאָס ער האט געטוהן אַיז זיינע יונגע יָאָרְן, ווערט זיין תשובה אויך אַנגענוּמָעַן, אָרָן אויף דעם האָבָן אָונְזָעַרְעַן חכמים זכרונם לברכה געזאגט, אָפְּילָו אויב ער אַיז געווען אַ רְשֻׁעָה אַלְעָה זיינע טאג אָון אויף זיין עלטער האט ער תשובה געטוהן, נעמט מען אִים אָן.

**המעלה הָז'**, די זיבעטע מעלה אֵיז די נידעריגסטע פֿוֹן אלע זיבּן מעלות. דָּאַס אַיז דער מענטש ווֹאָס ווֹעֵן ער האט געלעבט האט ער נישט געה האט קִין חרטה אויף זיינע זינד, נָאָר ווֹעֵן ער ווערט קראָנק אָרָן ער זעט אָז זיין צִיטִיט אַיז נָעַנְט צָו שְׂטָאָרְבָּן, דָּעַמָּאַלְט טוֹט ער תשובה.

**וְאַעֲ"פּ**, אָוֹן כָּאַטְשַׁ דִּי אלע תשבות זענען דָּאַךְ נישט גְּלִיכְן אַיְינָע צָו די אַנדְעַרְעַ, פּוֹנְדְעַסְטְוּוֹעַגְן נעמט מען אָן יְעַדְעַ תשובה לוֹיט אַיר מעלה. אַכְּבָּר דער מענטש ווֹאָס שְׂטִיטִיט מִיט זיין רְשֻׁעָות אָוֹן ער שְׂטָאָרְבָּט אָן תשובה, דער דָּאַזְיָגָעַר מענטש אֵיז אַ רִיכְטִיגְעַר אַפְּיקְוּרָס דְּעַרְמִיט ווֹאָס ער גְּלוֹיבַּת נִישְׁט אָז ער ווּטַמּוֹזָן אַפְּגַּעַבָּן אַ דִּין וְחַשְׁבוֹן אויף זיינע זינד, אָוֹן ער פָּאַרְדָּאָרְבָּט זיין גּוֹף אָוֹן זיין נְשָׁמָה, אָוֹן ווערט גְּעַמְשָׁפְט אַין גִּיהְנוּם.

**הקבּוּה**, דער אויבערשטער ברוך הוא זאָל אָוֹנוֹ רָאַטְעַוּעַן אָוֹן אַפְּהִיתְן פֿוֹן שלעכְטַע דִּיעּוֹת, אָוֹן ער זאָל גַּעֲבָן אָוֹנוֹזָעַר חַלִּק

**יד שבט פרק שמונה ושלושים מוסר**

מיט די צדיקים ווֹאָס האָבן ליב זיין נאָמען אוּן גיינען אין דעם ווועג פון  
אמת צו דינען אים מיט'ן גאנצַן האָרֶץ, כדִי זוֹכָה צוֹ זִין צוֹ זָעָן די<sup>ז'</sup>  
זיסקייט פון השם יתברך אוּן צוֹ באָזוכַן אוּן זִין היַכְל, אָמָן וְאָמָן.

